

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 015/4.1MP/2013

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Zabezpečenie separovaného zberu odpadov v obci Malé Dvorníky
vybudovaním zberného dvora**

KÓD ITMS:

24140110233

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych
programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo
6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Malé Dvorníky
sídlo : Malé Dvorníky č. 153, 929 01 Malé Dvorníky
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Ing. Zoltán Marczell, starosta obce
IČO : 00800210
DIČ : 2021112324
banka : OTP banka Slovenko, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN

~~zálohové platby:~~¹ a) -

b) -

predfinancovanie:² a)

b) -

refundácia:³ a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu.
- 2.2. V Zmluve o poskytnutí NFP č. 015/4.1MP/2013 (ďalej len „Zmluva“) v znení neskorších dodatkov v článku 2 Predmet a účel zmluvy, sa mení bod 2.4. nasledovne:
Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31. 03. 2015**.
- 2.3. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - *Predmet podpory NFP*.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

22. SEP 2014



Podpis: [Redacted Signature]

Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁴ Poskytovateľa

Za Prijímateľa v obci Malé Dvorníky, dňa:

26. SEP 2014



Podpis: [Redacted Signature]

Ing. Zoltán Marczell, starosta obce

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁵ Prijímateľa

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

⁴ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁵ Ak sa nehodí, prečiarknite

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Zabezpečenie separovaného zberu v obci Malé Dvorníky vybudovaním zberného dvora	
Kód ITMS	24140110233	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond (KF), Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	4 Odpadové hospodárstvo	
Operačný cieľ	4.1 Podpora aktivít v oblasti separovaného zberu 4.2 Podpora aktivít na zhodnocovanie odpadov	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Hospodárenie s domácim a priemyselným odpadom	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Trnavský kraj
Okres	Dunajská Streda
Obec	Malé Dvorníky
Ulica	-
Číslo	610

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vybudovaním zberného dvora zefektívnenie separovaného zberu odpadov, zvýšenie množstva vyseparovaného komunálneho odpadu a tým zlepšenie stavu životného prostredia na území obce Malé Dvorníky
Špecifický cieľ projektu 1	Realizácia propagačných aktivít pre miestne obyvateľstvo so zameraním na separovanie komunálneho odpadu
Špecifický cieľ projektu 2	Zavedenie separovaného zberu pre zložky komunálneho odpadu, pre ktoré sú obce povinné zaviesť separovaný zber podľa §39 Zákona o odpadoch
Špecifický cieľ projektu 3	Vybudovanie zberného dvora – priestoru na separovaný zber papiera, plastov, kovov, skla a BRO v zmysle §39 ods. 3 písm. a) Zákona o odpadoch
Špecifický cieľ projektu 4	Obstaranie nevyhnutnej techniky a vybavenia pre zber a triedenie separovaného odpadu na území obce Malé Dvorníky

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvetu a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2012	3,00	2015
	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	0,00	2012	1,00	2015
	Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	0,00	2012	10,00	2015
	Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	0,00	2012	1,00	2015
Dopad	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2015	175,00	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2015	1,00	2020
	Počet obyvateľov resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvetu a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2015	1 090,00	2020

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2012	3,00	2015
	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	0,00	2012	1,00	2015
	Počet zakúpených zberných vozidiel	počet	0,00	2012	1,00	2015
Dopad	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2015	175,00	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2015	1,00	2020
	Počet obyvateľov resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2015	1 090,00	2020

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Vybudovanie zberného dvora	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet 1,00
2	Obstaranie techniky pre zber a odvoz separovaného odpadu – nákladné auto na odvoz kontajnerov	Počet zakúpených zberových vozidiel	počet 1,00
3	Obstaranie zberných kontajnerov – veľkoobjemových a iných špecializovaných kontajnerov	Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet 10,00
4	Propagácia a osveta	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet 3,00

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 - Vybudovanie zberného dvora	01/2012	03/2015
Aktivita 2 - Obstaranie techniky pre zber a odvoz separovaného odpadu – nákladné auto na odvoz kontajnerov	01/2012	03/2015
Aktivita 3 - Obstaranie zberných kontajnerov – veľkoobjemových a iných špecializovaných kontajnerov	01/2012	03/2015
Aktivita 4 - Propagácia a osveta	01/2012	03/2015
Aktivita 5 - Verejné obstarávanie	02/2011	03/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2013	03/2015
Publicita a informovanosť	01/2013	03/2015

7. Rozpočet projektu

	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
610 620 Osobné náklady	3 600,00	0,00	3 600,00	
	3 600,00	0,00	3 600,00	Riadenie projektu
633 004 Materiál a prevádzkové stroje, prístroje, zariadenia, technika a náradie	3 396,00	0,00	3 396,00	
	3 396,00	0,00	3 396,00	Obstaranie zberných kontajnerov – veľkoobjemových a iných špecializovaných kontajnerov
637 001 Školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie, sympóziá	120,00	0,00	120,00	
	120,00	0,00	120,00	Propagácia a osveta
637 003 Propagácia, reklama a inzercia	960,00	0,00	960,00	
	960,00	0,00	960,00	Propagácia a osveta

637 004 Všeobecné služby	240,00	0,00	240,00	
	240,00	0,00	240,00	Publicita a informovanosť
637 005 Špeciálne služby	18 800,00	0,00	18 800,00	
	12 500,00	0,00	12 500,00	Verejné obstarávanie
	6 300,00	0,00	6 300,00	Riadenie projektu
713 004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	41 352,00	0,00	41 352,00	
	41 352,00	0,00	41 352,00	Obstaranie zberných kontajnerov – veľkoobjemových a iných špecializovaných kontajnerov
714 004 Nákup nákladných vozidiel, ťahačov, prípojných vozidiel, dopravných pracovných strojov, traktorov	156 000,00	0,00	156 000,00	
	156 000,00	0,00	156 000,00	Obstaranie techniky pre zber a odvoz separovaného odpadu – nákladné auto na odvoz kontajnerov
717 001 Realizácia nových stavieb	439 440,00	0,00	439 440,00	
	439 440,00	0,00	439 440,00	Vybudovanie zberného dvora
CELKOVO	663 908,00	0,00	663 908,00	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)		653 768,00	0,00	653 768,00
1	Vybudovanie zberného dvora	439 440,00	0,00	439 440,00
2	Obstaranie techniky pre zber a odvoz separovaného odpadu – nákladné auto na odvoz kontajnerov	156 000,00	0,00	156 000,00
3	Obstaranie zberných kontajnerov – veľkoobjemových a iných špecializovaných kontajnerov	44 748,00	0,00	44 748,00
4	Propagácia a osвета	1 080,00	0,00	1 080,00
5	Verejné obstarávanie	12 500,00	0,00	12 500,00
Podporné aktivity		10 140,00	0,00	10 140,00
	Riadenie projektu	9 900,00	0,00	9 900,00
	Publicita a informovanosť	240,00	0,00	240,00
CELKOVO		663 908,00	0,00	663 908,00